

WILLKOMMEN-WELCOME-MERHABA
SHAGATOM-MISHTO AVILAN
BIENVENIDOS-KAKO TI-DOBRODOSLI
BIEN ATI VENI AS-SALAAM-ALAYKUM
SHALOM-BIENVENUE-KARIBU

SOMMER-UND KULTURFEST INTERNATIONAL 2016

LIVE MUSIK
AKTIONEN FÜR
KINDER
SPORT
KULTUR
ESSEN & TRINKEN
INFOSTÄNDE



Sa. 11.06 ab 15 Uhr
Tostmannplatz / Dankeskirche
BS- Schuntersiedlung

Aktiv für Respekt und Toleranz: Das Sommer- und Kulturfest

Die Initiative ART, „Aktiv für Respekt und Toleranz“ engagiert sich im Stadtteil Schundersiedlung/Kralenriede und darüber hinaus für ein tolerantes, buntes Miteinander aller Menschen und Kulturen und bezieht klar Stellung gegen jede Art von Rassismus.

Am Samstag, den 11.06, veranstaltet die Initiative ART zusammen mit vielen Vereinen, Initiativen, Menschen aus dem Stadtteil und der Region zum zweiten Mal in Folge das internationale Sommer und Kulturfest. Das Fest findet dieses Jahr auf dem Tostmannplatz und in den Räumlichkeiten der Dankeskirche statt. Der KufA e.V. in Kooperation mit der Initiative ART ist auch dieses Jahr wieder an der Gestaltung des Festes beteiligt und übernimmt die Trägerschaft für die Veranstaltung.

Neben Darbietungen aus den Bereichen Kultur, Musik und Sport bietet das ART Sommerfest Aktionen für Kinder und Jugendliche, internationale Spezialitäten für den Gaumen, Getränke zu fairen Preisen, Infostände diverser Vereine und Initiativen aus dem Stadtteil. Der Eintritt ist frei!

Anzeige

	BÜCHER AUS DER REGION  www.derbuchbauer.de
---	---

Impressum:

Initiative Aktiv für Respekt und Toleranz
Wolfgang Bartsch

Email: art-braunschweig@gmx.de

Markus Wiener Konzept&Design-Event-Koordination © 2016

Internacionalna Ljetnja i Kulturna proslava u Subotu,
11. Juna .2016 od 15.00 do 23.00 Sati na „TOSTMANNPLATZ“
Društvena udruženje ART (Aktivni za Respekt i Toleranciju) i KUFA
(kultura za sve) pozivaju vas na Letnjoj -kulturnoj prosla-
vi 2016.

Društveno udruženje ART angazuje se u gradskim djelovima
-Schuntersiedlung i Kralenriede za jedano tolerantno i zajed-
nicko zivljenje svih naroda i narodnosti i strogo osudjuje svaku
vrstu Rasizma.

Tim povodom organizuje sa drugim udruženjima i gradjanima
drugu Internacionalnu Ljetnju- Kulturnu Proslavu.
Pozivamo vas da budete sa nama.

Les associations ART (actif pour respect et tolérance) et Kufa
(culture pour tous) vous invitent à la fête estivale internationale
des cultures 2016.

L'initiative ART s'engage pour une cohabitation tolérante et
multiculturelle dans le quartier Schuntersiedlung/Kralenriede
et au-delà de ses frontières et se positionne clairement contre
toute forme de racisme.

Une fête avec une multitude d'associations, des initiatives, des
gens du quartier et de la région qui organisent pour la deuxième
année consécutive la fête estivale internationale des cultures.

Fête estivale internationale des cultures, samedi, 11 juin de 15 à
23 heures sur la „Tostmannplatz“.

The associations ART (active for respect and tolerance) and
Kufa (culture for all) are inviting to the festival of „summer and
culture 2016“.

The initiative ART is getting involved with a tolerant getting
along together of all people and all cultures in the district
Schuntersiedlung/Kralenriede and beyond its borders. They also
take a firm stand against all forms of racism.

A festival with many associations, initiatives, people from the
district and the region, who - for the second time in a row
- are organising the festival.

International summer and cultural festival, Saturday June 11th
from 3 pm to 11 pm at the „Tostmannplatz“.

تفقا قشلا و فيصلا ناچرم

11 تيسرلا موي/06/2016

اليل رشح قيدي داحلا عاسرلا يتح قشلا ائلا عاسرلا نم 15.00- 23.00
قف فحل ناكتم: Tostmannplatz

ني داحتالا (ART) و (Kufa) تفقا قشلا و فيصلا ناچرم روضحل مكنوعدي 2016

داحتالا Kralenriede/Schuntersiedlung قيدي صرنا و بص عتلا علونا نم عون يا نض ي عاندلا

ART ققطنم يف طشانلا

يخاتلا و حماس تلل ي عسرلا و .

يلا و تالا عل ع قينا ائلا قنبرلل تفقا قشلا و فيصلا ناچرم مب لافتح لال مكعب بحرنا
ققطنملا و يحلنا نم يلاهالا و تاطبارلا و تالفرحلا نم ديدعلا عم لعارتشالاب .



Die junge Band war u.a. auf dem "Der Himmel gehört uns allen, die Erde auch" – Konzert unlängst in der Bruns- viga vertreten und auf dem Internationalen Sommerfest vor der LAB. Sie spielen eine Mischung aus 60/70s Soul & Funk.

The New SoulGeneration

Dr. Nörten Trio sind ein Power Rock Trio, dass den Rock` n Roll dort aufhebt, wo ihn andere liegen gelassen haben.



Dr. Nörten Trio



Eyelash Black

Eine Sängerin, zwei Gitarren, Keyboards, Bass, Schlagzeug – wir interpretieren Rock und Blues der 70er, 80er und auch 90er Jahre. Die alten Songs werden neu bearbeitet und der heutigen Zeit angepasst, ohne dabei den ursprünglichen Charakter der einzelnen Stücke gravierend zu verändern. Fans von klassischen Rock- und Bluesongs werden garantiert auf ihre Kosten kommen!



Tatsache

„Gibt es eigentlich so was wie DIE Wahrheit?“ – „Nein! Jeder hat seine eigene, und Tatsache ist eben Tatsache!“ – Damit melden sich die fünf Braunschweiger der erfrischend unangepassten Elektropunk-Band Tatsache zu Wort.

Sie sagen, was die denken, vor allem, was ihnen nicht passt – Und das auf so charmant subtile Weise, dass die gute Laune voll auf ihre Kosten kommt. Der Elektro – Indie – Off – Beat – Punk-Sound in saftiger NDW Klangfarbe liefert dabei zusätzlichen Zündstoff.

"Swich, swash, boing! Mit Theaterspielen spielend leicht Theater spielen und Menschen aller Sprachen verstehen, ohne Vokabeln zu lernen. In einem zweistündigen Workshop experimentieren wir mit den Ausdrucksmitteln unseres Körpers, treten über scheinbare Grenzen hinweg und begegnen, auch uns selbst. Dafür sind keine besonderen Vorkenntnisse oder Sprachfähigkeiten von Nöten."



grins



Ankwa-Roots e.V.

Ankwa-Roots e.V. ist ein gemeinnütziger Verein aus Braunschweig, der musikalische und künstlerische Projekte in Ghana/Afrika unterstützt und sich mit kreativen Mitteln für den Kulturaustausch zwischen Ghana und Deutschland einsetzt. www.ankwa-roots.org

Programmübersicht

Eröffnung ab 15 Uhr mit Aktionen für Kinder und Jugendliche, kulinarischen Köstlichkeiten, Infoständen, Aktionen und dem Bühnenprogramm. Die Moderation der Veranstaltung übernimmt gewohnt charmant der Literat und Braunschweiger Szene Original Lord Schadt.

Bühnenprogramm ab 15:30 Uhr bis 23:00 Uhr:

15:00 Eröffnungsrede **Sabine Bartsch u. Jörg Fischer**

Tanz AG Grundschule Schunteraue

15:05 **Die Schunter Rocker** (Rock) / Bühne Platz

15:40 **Rapflection** (Hip Hop) / Bühne Platz

16:15 **Eylash Black** (Rock und Blues) / Bühne Platz

17:15 **Mathias Lück** (Kinderliedermacher) / Dankeskirche

17:45 **Tatsache** (NDW, Punk) / Bühne Platz

18:45 **Clooging Turtles** (Steptanz) / Dankeskirche

19:15 **Dr. Nörten Trio** (Rock Cover) / Bühne Platz

20:15 **Herr Stefan** (Blues, Pop) / Lagerfeuer

20:45 **The New SoulGeneration** (Soul u. Funk) / Bühne Platz

22:15 **Szymmi Con Carne** (Cover Rock u. Pop) / Bühne Platz

Les Randaleuers / Jongelage und Feuerperformance

Weitere Aktionen:

Freikirche Querum (4 gewinnt, Kistenhockey, Speckstein bearbeiten, Jakkolo), **The Bridge e.V.** (Graffiti Aktionen), **Kreativkoffer**, **Heinrich Jasper Haus** (Dosenwerfen), **Dieters Fahrschule** (Oldtimerfahrten), **Kuhle Wampe** (Motorradfahrten mit Beiwagen für Kinder), **IGS Querum** (Handabdrücke), **Ausstellung zum Thema Neo-Faschismus (Dankeskirche)**, Info-Essensstände, „**Die Lerche aus der Schunter siedlung**“ Tanz für Junggebliebene (Dankeskirche), **Workshop „grins“**
16-18 Uhr in der Dankeskirche, Powerpoint Präsentation über Länder von Gabi Mersch...
und vieles mehr...

Kultur beginnt im Herzen jedes einzelnen.*

* **Johann Nepomuk Nestroy**

.....

Finanzcenter Thomas Schmäler

Tostmannplatz 18, 38108 Braunschweig

Tel. 05 31 / 2 35 16 17, Fax 05 31 / 2 02 33 91 66

thomas.schmaeler@oeffentliche.de



ÖFFENTLICHE

Änderungen vorbehalten!
Aktuell unter: kufa-ev.de

Information

Keine Teilnahme für Mitglieder und Sympathisanten von Parteien und Gruppierungen der extremen Rechten, Personen, die der rechtsextremen Szene zuzuordnen sind oder durch rassistische, nationalistische Äußerungen in Erscheinung getreten sind.

Das Mitbringen von alkoholischen Getränken ist bei dieser Veranstaltung nicht gestattet.

Der Verkauf von Speisen und Getränken ist ausschließlich dem Veranstalter vorbehalten.

Wegbeschreibung

Veranstaltungsort:

Tostmannplatz / Dankeskirche

38108 BS-Schuntersiedlung

Öffentliche Verkehrsmittel: 416, 426, 436

Da Parkmöglichkeiten nur begrenzt vorhanden sind, empfehlen wir die öffentlichen Verkehrsmittel oder das Fahrrad zu nutzen!



IT-Service & PC-Notdienst



FRÖHNEL Datentechnik

Telefon 0531 - 2376550

Mobil 0177 - 2194393

E-Mail info@it-service-bs.de

Faire Preise • Schneller Service

Vor-Ort-Termine nach Absprache

www.it-service-bs.de

Änderungen vorbehalten!
Aktuell unter: kufa-ev.de



Szymmi Con Carne

Szymmi Con Carne

„Rezept“ :

1. Topf auf
2. Musikwütige Mädels und Jungs hineingeben.
3. Zum würzen ein paar Instrumente hineinschütten
4. Deckel drauf und Ohren putzen
5. Deckel auf und rockige klänge genießen

Beilagenempfehlung:

Da hier eigene aber auch gecoverte Songs aus dem Topf dröhnen, empfehlen wir als Beilagefröhlich mit zu Tanzen

Die Clogging Turtles Hannover e.V. sind eine Gruppe in Hannover mit einer "Außenstelle" in Braunschweig, die Clogging betreiben, eine ursprünglich nordamerikanische Form des Stepptanz. Wer Clogging nicht kennt, kann es vielleicht ein bisschen vergleichen mit klassischem Stepptanz oder Irish Dance. Also irgendeine Mischung aus "Fred Astaire und Lord of the Dance". Als Musik kann ganz klassisch Country- oder Bluegrass-Musik verwendet werden, heute sehr häufig aber auch Pop, Rock, Irish, oder jede andere Musik, die Rhythmus hat und Spaß macht.



The Clogging Turtles



Herr Stefan

Wer in runtergekommenen Hinterhäusern im Westlichen Ringgebiet wohnt, wo es im Sommer zu heiß und im Winter zu kalt ist, hat die besten Voraussetzungen den Blues und Soul nicht nur zu spielen sondern auch zu verkörpern.

Familiensportverein
Braunschweig e.V.

HIER FÄHRT DER KÖRPER CABRIO



Logoform

Wochenend.
Ausflug.

Mit großem Naturwasser-Schwimmbecken.
Für den Urlaub zwischendurch: www.fsv-bs.de



Evangelische Stiftung
Neuerkerode

BORNE/MANN®
FAHRZEUGTECHNIK UND BEREIFUNG

T : 0531.180 530-0
info@bornemann-bs.de
www.bornemann-bs.de

Kurzekampstraße 14a
38104 Braunschweig



Mathias Lück

Mit dem Publikum startet der Kinderliedermacher, Mathias Lück die Reise in eine andere Welt! Die Welt von Papageien und Piraten. Die Welt von Palmen und Seepferdchen. Neben vielen fetzigen Liedern bei denen geklatscht, geschnippt und gelacht wird hat, der Kinderliedermacher knifflige Rätselfragen im Gepäck. So spannt er in seinem Programm einen bunten Bogen aus gesungenen und erzählten Geschichten. Mit diesem Kinderliederprogramm beteiligt sich der Fachbereich Kultur der Stadt Braunschweig am internationalen Sommerfest auf dem Tostmannplatz.

Entstanden aus dem Jugendprojekt RAPFLEKTION. Die Besonderheit der Gruppe ist die Mehrsprachigkeit und die multikulturelle Zusammensetzung.



**Rapflection
Germany**



The Bridge

The Bridge e.V. ist ein gemeinnütziger Verein zur Förderung der Hip Hop Kultur in Braunschweig. Der Verein ist gegründet worden durch Studenten der Sozialen Arbeit an der Ostfalia Hochschule. Wir leisten niedrigschwellige Jugendarbeit, mit Workshops an der legalen Sprühfläche unter der Brücke (Münchenstr./Broitzemer Str.), und haben in diversen Einrichtungen und Projekten mit Graffiti-Begeisterten gearbeitet. Wir laden alle Interessierten ein zum Graffiti sprühen und gemeinsamen gestalten von Flächen.

Arbeitskreis Schuntersiedlung: Wer wenn nicht wir, wann wenn nicht jetzt

Unsere Schuntersiedlung hat einen einzigartigen Charakter. Viele engagierte und kreative Menschen leben hier.

Es ist schön festzustellen, dass in dieser doch sehr schnelllebigen Zeit eine so breite Solidarität unter Nachbarn und Gleichgesinnten existiert.

Unser Arbeitskreis gründete sich 2010 aus der Notwendigkeit heraus, sich für den Erhalt unserer Schule einzusetzen – mit einem schönen Teilerfolg: die Grundschule blieb erhalten. Daraus entwickelten einige Bürger dieser Siedlung die Idee, sich gemeinsam für den Erhalt bzw. die weitere Verbesserung der Lebensqualität dieses Viertels zu engagieren.

So entstanden großartige Veranstaltungen: wie z.B. Tanz in den Mai, Flohmärkte, Grill- und Spielfeste auf dem Tostmannplatz, Sommerfeste in der Grundschule, die Organisation und Planung der 75- Jahrfeier Schuntersiedlung, Widerstand gegen die Schließung des Nordbades und vieles mehr...

Trotzdem kamen in den letzten Jahren einige nachteilige Entwicklungen ins Rollen, die die Wohnqualität in der Schuntersiedlung dauerhaft beeinflussten. Mehrmals nacheinander schloss das Restaurant am Tostmannplatz, Cafe Cleo in der Riekestraße, das Nordbad (trotz vieler Proteste) und zuletzt die Braunschweiger Landessparkasse wurden ebenso geschlossen. Nun haben wir eine schöne Wohnsiedlung mit einem hübsch gestalteten Tostmannplatz, aber leider mit immer weniger Leben und Treffpunkten. Deshalb hat sich der Arbeitskreis zum Ziel gesetzt

„Leben in die Schuntersiedlung“ zu bringen, Treffpunkte für Jung und Alt zu schaffen und damit die Wohnqualität – im Viertel wieder zu verbessern.

Aktuell bieten wir in regelmäßigen Abständen Kaffee und Kuchen in der Dankeskirche an und am 29.5. von 14-17 Uhr einen Flohmarkt auf dem Tostmannplatz. Es ist für uns auch selbstverständlich, dass ART Sommer- und Kulturfest am 11.6. auf dem Tostmannplatz tatkräftig zu unterstützen.

Der Arbeitskreis hofft auf eine große Resonanz und wünscht allen eine schöne Feier.

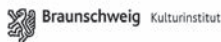
Für den Arbeitskreis: M. Graap, K. Roeßner, W. Bartsch

DER NAME IST PROGRAMM

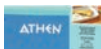


Info: kufa-ev.de

Unterstützer



AG Migration



Vielen Dank auch an:

Dr.med.Bernhard Piest , Andreas Luther, Dr. Dr. Wolfgang Büchs, Lord Schadt, Arbeitskreis Schuntersiedlung, Kiosk Strebe Tostmannplatz, die Lerche aus der Schuntersiedlung, Paul u. Uwe, Familie Becker, Nanu, Refugium e.V., DRK, Lernzentrum Tostmannplatz.